



STREAMLIGHT®

TLR-1® / TLR-2® Series

Operating Instructions // Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation // Bedienungsanleitung



ENGLISH

Thank you for selecting the TLR-1®, TLR-1 HL®, TLR-1® HP, TLR-1 HPL®, TLR-2®, TLR-2® G, TLR-2 HL®, or TLR-2 HL® G weapon-mounted tactical flashlight. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your TLR.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This guide contains important safety and operating instructions for your TLR.

⚠ WARNING HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. FOLLOW BOTH THE FLASHLIGHT AND THE FIREARM MANUFACTURER'S SAFETY/OPERATING INSTRUCTIONS. NEVER HANDLE A FIREARM UNLESS YOU HAVE RECEIVED QUALIFIED TRAINING. SAFETY MEASURES MUST BE EMPLOYED AT ALL TIMES. NEVER POINT THE FIREARM AT SOMETHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.

⚠ WARNING ACCIDENTAL DISCHARGE OF A FIREARM MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN WHEN INSTALLING, CLEANING, ADJUSTING AIM, MAINTAINING, OR REMOVING THE FLASHLIGHT. ONLY ACTIVATE THE FLASHLIGHT WITH THE NON-TRIGGER HAND WHILE EMPLOYING A TWO-HAND GRIP ON THE FIREARM AND WITH THE TRIGGER FINGER OUTSIDE OF THE TRIGGER GUARD.

⚠ WARNING RISK OF INJURY. THE USE OF SUBSTANDARD OR AFTERMARKET COMPONENTS, MODIFICATIONS TO THE ORIGINAL PARTS, OR USE OF THIS FLASHLIGHT WITH ANY INCOMPATIBLE PRODUCT MAY VOID WARRANTY AND COULD LEAD TO PRODUCT FAILURE OR PERSONAL INJURY.

⚠ CAUTION LED RADIATION (RG-2). DO NOT STARE INTO BEAM. MAY BE HARMFUL TO EYES. PER IEC 62471 ED 1.0:2006-07.

LASER (TLR-2® series only)

LASER RADIATION;
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE.
CLASS 3R LASER PRODUCT
640 - 660 nm, OUTPUT <5 mW



COMPLIES WITH
21CFR1040.10 & 11
LASER NOTICE 56
08 MAY 2019

LASER (TLR-2® G series only)

LASER RADIATION;
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE.
CLASS 3R LASER PRODUCT
510 - 530 nm, OUTPUT <5 mW



G
COMPLIES WITH
21CFR1040.10 & 11
LASER NOTICE 56
08 MAY 2019

⚠ CAUTION STROBE MODE MAY CAUSE SEIZURES IN PERSONS WITH PHOTOSENSITIVE EPILEPSY.

⚠ CAUTION  THE TLR SERIES PROVIDES A POWERFUL BEAM. WHEN OPERATED FOR A LONG TIME, IT WILL GET UNCOMFORTABLY WARM. THIS IS NORMAL AND IS NOT A DEFECT. ANY LED FLASHLIGHT OF SIMILAR SIZE AND PERFORMANCE WILL PRODUCE SIMILAR AMOUNTS OF HEAT DURING OPERATION. THE ONLY WAY TO REDUCE OPERATING HEAT IS TO SIGNIFICANTLY LOWER THE OUTPUT OR INCREASE THE SIZE OF THE FLASHLIGHT. WHILE THIS HEATING MAY TRIGGER THE DROP REFLEX IF AN UNATTENDED HOT LIGHT IS PICKED UP, THE TEMPERATURE DOES NOT PRESENT A BURN HAZARD. WHEN USED TACTICALLY FOR SHORT PERIODS OF TIME TO CLEAR A ROOM, CHECK FOR INTRUDERS, ETC., HEATING WILL NOT BE A PROBLEM.

BATTERY SAFETY

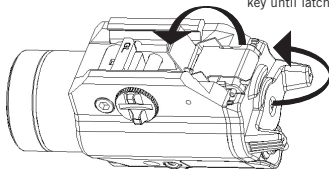
⚠ CAUTION EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE, CRUSH, SHORT CIRCUIT, HEAT ABOVE 212°F (100°C), OR DISCARD IN FIRE. DO NOT MIX ALKALINE BATTERIES OF DIFFERENT BRANDS OR OLD WITH NEW BATTERIES. DO NOT RECHARGE ALKALINE. USE STREAMLIGHT, PANASONIC, OR SANYO SIZE CR123A; DURACELL 123A, OR ENERGIZER 123. KEEP AWAY FROM CHILDREN. BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

BATTERY INSTALLATION/REMOVAL (TLR-2® Shown)

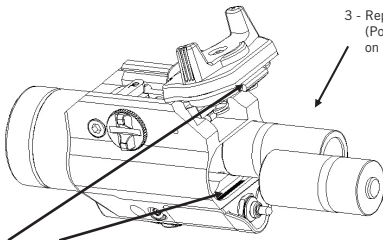
⚠ WARNING HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

THE TLR MUST BE REMOVED FROM THE FIREARM BEFORE THE BATTERY COMPARTMENT CAN BE OPENED OR CLOSED.

- 1 - Unlock
(Apply force and push latch toward key until latch touches body)

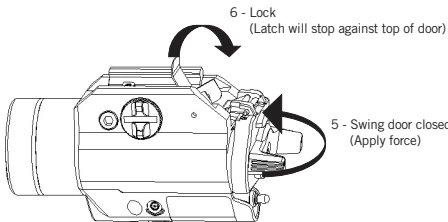


- 2 - Swing door open
(After lifting door to remove tab from slot)



- 3 - Replace batteries
(Polarity is indicated on body of flashlight)

- 4 - Insert tab into slot to close door



- 6 - Lock
(Latch will stop against top of door)

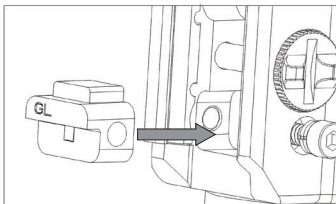
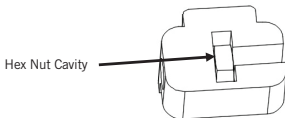
- 5 - Swing door closed
(Apply force)

RAIL KEYS

Four polymer rail keys (included) allow the TLR to be attached to a variety of firearms: GL -Glock or "universal" rails; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW & 99, and Beretta - 90two.



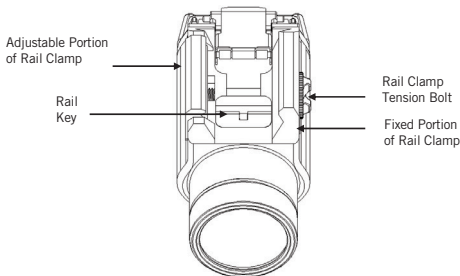
Each rail key is stamped for easy identification and the keys share a common key screw and hex nut. Each key has a hex nut cavity in the base.



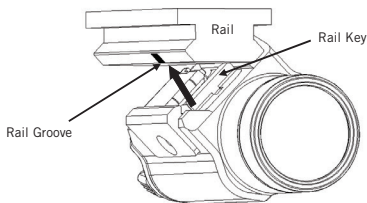
1. Select the appropriate key and insert a hex nut into the cavity in the base of the key.
Note: Adjust the hex nut so no portion protrudes from the key.
2. Hold the rail key (hex nut side up) and the TLR (key pocket side down) and align the two.
3. Insert the key into the TLR key pocket and use a 7/64" hex wrench to secure it with the key screw.

NOTE: A key **MUST** be used or the TLR will slide off the front of the rail under recoil.

⚠ WARNING HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.



1. The TLR is designed to be quickly attached or detached from the side of the weapon or accessory rail.
2. Loosen the rail clamp tension bolt.
3. Angle the TLR, placing the fixed portion of the rail clamp against the accessory rail and align the rail key with the appropriate cross groove in the accessory rail.
4. Depress the tension bolt to open the rail clamp, rotate the TLR into place and release the pressure on the tension bolt to "snap" the light in place.



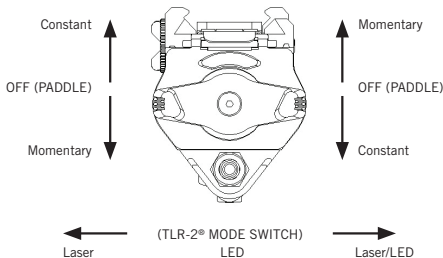
5. Check for fit and tighten tension bolt until the TLR is securely attached to the firearm. A coin should be used to obtain sufficient tightness.

GENERAL OPERATION

(TLR-2® Shown)

The TLR features a paddle switch providing momentary or constant activation.

The TLR-2® series has an additional mode selection switch located on the rear of the laser housing.



Strobe Operation

The TLR features a strobe mode that can be activated by the paddle switch. Within 0.4 seconds, press the paddle switch into the momentary position, release and immediately re-press and hold for strobe.

Strobe Enable/Disable

The TLR ships from the factory with the strobe mode enabled.

The light can be reprogrammed to disable strobe by tapping the momentary paddle switch very rapidly ten times and holding it down on the tenth time. Hold until the light turns off (about one second) which indicates reprogramming was successful. Repeat the procedure above to re-enable the strobe mode.

Note: Activation of the strobe function is NOT recommended with the remote switch.

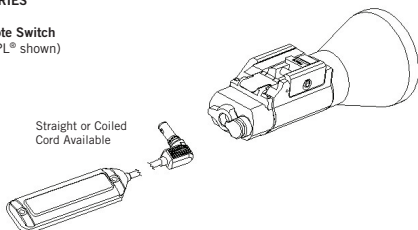
TLR-2® Models Laser Sight Zeroing

For a laser mounted below or to the side of the bore, there is only one distance where the bullet path will coincide with the laser sight line. This point is the "zero range." Laser adjustment and the muzzle velocity of the bullet determine where this point occurs. The user must decide how high above or below the sight line the bullet can be allowed to strike and adjust the sight accordingly. At distances less than the zero range the bullet will be above the sight line. Beyond the zero range the bullet will be below the sight line. If mounted to the side, the bullet will also deviate to the side of the laser line, as well as up and down. In practice, a TLR-2® model on a handgun can be adjusted to keep the bullet strike within about 2" high and 2" low out to about 100 feet. There are two adjustment screws located on the laser cartridge housing (for the TLR-2® G on the side body and housing). The windage adjustment is located on the left hand side of the laser cartridge. Turn the set screw clockwise to move the laser to the left (POI right). Turn the set screw counter-clockwise to move the laser to the right (POI left). The elevation adjustment is located on the underside of the TLR-2® model laser cartridge. With the TLR-2® model pointed down range a clockwise turn of the adjustment screw will move the laser down (POI up). A counter-clockwise turn on the adjustment screw will move the laser up (POI down). Move the laser dot in the direction that the shots are hitting the target (example: If the bullets are striking low and right, move the laser dot down and right to coincide with the bullet strike).

NOTE: When making large adjustments there may be an interaction that causes the laser to move diagonally or bind. It may become necessary to rotate the opposing adjustment screw counterclockwise to allow the laser cartridge to move to the desired position.

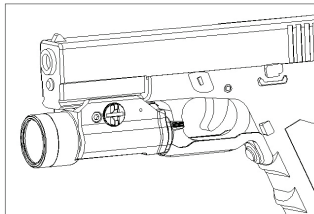
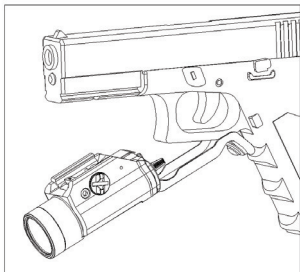
ACCESSORIES

TLR Remote Switch (TLR-1 HPL® shown)



TLR Contour Remote Switch (TLR-1® Shown)

(Contour remote not recommended for use with the TLR-2® G)



MAINTENANCE

The TLR rail clamp tensioning bolt requires an application of high-quality gun oil to keep it rust free. Use a soft cloth and mild detergent to clean the glass LED lens and keep it free of dirt and grime. The laser aperture on the TLR-2® models can be cleaned with a Q-tip (or similar item) and mild detergent.

NOTICE Always avoid aggressive cleaning solutions as they may damage the TLR.

PRODUCT USE

Streamlight flashlights are intended for use as high intensity, heavy duty, and portable light sources. Use of Streamlight flashlights for any purpose other than as light sources is specifically discouraged by the manufacturer. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

NOTICE Be sure to use only genuine Streamlight replacement parts to ensure product safety. Substitution may invalidate the product approval. Do not try to repair the unit yourself. Send to a qualified service facility or return it to the factory.

Streamlight Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse, and normal wear. We will repair, replace, or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches, and electronics which have a 2-year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to streamlight.com/support for a complete copy of the warranty. To register your product, go to streamlight.com (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.

SERVICE OPTIONS

The TLR models contain few user-serviceable parts.

For service options, go to streamlight.com/support/service and complete the Online Service Request for factory service or to find the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Or contact:

Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, USA
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free / +1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
Email: cs@streamlight.com

ESPAÑOL

Gracias por seleccionar la linterna táctica de montaje en arma de las series TLR-1®, TLR-1 HL®, TLR-1® HP, TLR-1 HPL®, TLR-2®, TLR-2® G, TLR-2 HL® o TLR-2 HL® G. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonables de este producto brindará años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su TLR.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su TLR.

⚠ ADVERTENCIA MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE SEGURIDAD DEL FABRICANTE DEL ARMA Y DE LA LINTERNA. NO MANIPULE NUNCA UN ARMA SI NO HA RECIBIDO FORMACIÓN CUALIFICADA. DEBERÁN TOMARSE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO. NO APUNTE NUNCA UN ARMA DE FUEGO A ALGO QUE NO ESTÉ DISPUESTO A DESTRUIR.

⚠ ADVERTENCIA LA DESCARGA ACCIDENTAL DE UN ARMA DE FUEGO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA AL INSTALAR, LIMPIAR, AJUSTAR LA PUNTERÍA, MANTENER O RETIRAR LA LINTERNA. ACTIVE LA LINTERNA SOLO CON LA MANO QUE NO SE UTILIZA PARA DISPARAR MIENTRAS UTILIZA UN AGARRE DE DOS MANOS EN EL ARMA DE FUEGO CON EL DEDO ÍNDICE FUERA DEL PROTECTOR DEL GATILLO.

⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIÓN. EL USO DE COMPONENTES DE CALIDAD INFERIOR O POSVENTA, LAS MODIFICACIONES A LAS PARTES ORIGINALES O EL USO DE ESTA LINTERNA CON CUALQUIER PRODUCTO INCOMPATIBLE PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y PODRÍA PROVOCAR EL FALLO DEL PRODUCTO O UNA LESIÓN PERSONAL.

⚠ CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 ED. 1.0:2006-07.

LÁSER (solo serie TLR-2®)

RADIACIÓN LÁSER. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R 640-660 nm, SALIDA < 5 mW



CUMPLE LAS NORMAS 21CFR1040.10 Y 11, AVISO LÁSER 56 08 DE MAYO DE 2019

LÁSER (solo serie TLR-2® G)

RADIACIÓN LÁSER. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R 510-530 nm, SALIDA < 5 mW



G CUMPLE LAS NORMAS 21CFR1040.10 Y 11, AVISO LÁSER 56 08 DE MAYO DE 2019

⚠ CUIDADO EL MODO ESTROBOSCÓPICO PUEDE PROVOCAR ATAQUES EPILÉPTICOS A PERSONAS CON EPILEPSIA FOTOSENSIBLE.

⚠ CUIDADO  La serie TLR proporciona un potente haz. Cuando funciona durante un periodo prolongado, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor producido durante el funcionamiento consiste en disminuir de manera SIGNIFICATIVA la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta un riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

⚠ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 100 °C (212 °F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO MEZCLE PILAS DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON PILAS NUEVAS. NO RECARGUE LAS PILAS CR123A. UTILICE SOLO CON LOS PRODUCTOS STREAMLIGHT ESPECIFICADOS. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

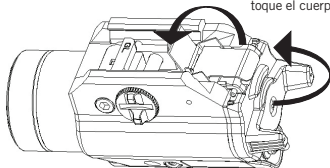
(se muestra la TLR-2®)

⚠ ADVERTENCIA MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

ANTES DE PROCEDER A LA APERTURA O EL CIERRE DEL COMPARTIMENTO DE LA PILA DEBERÁ RETIRARSE LA TLR DEL ARMA.

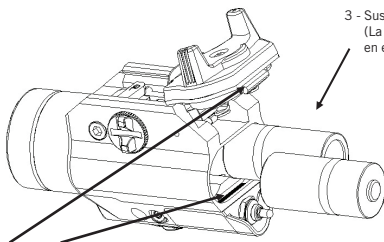
1 - Desbloquee

(Aplique fuerza y empuje el pestillo hacia la llave hasta que el pestillo toque el cuerpo)



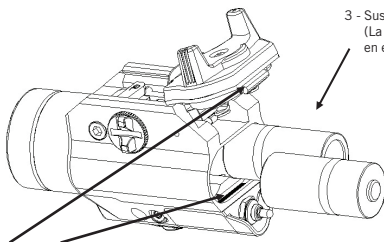
2 - Abra la puerta

(Después de levantar la puerta para extraer la lengüeta de la ranura)

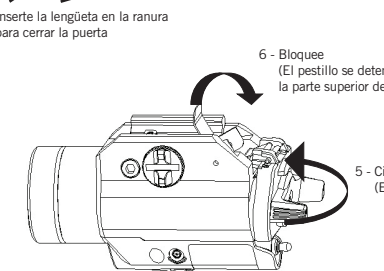


3 - Sustituya las pilas

(La polaridad se indica en el cuerpo de la linterna)

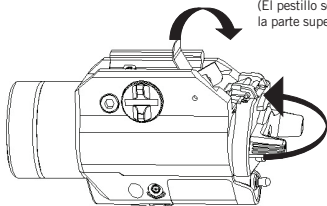


4 - Inserte la lengüeta en la ranura para cerrar la puerta



6 - Bloquee

(El pestillo se detendrá contra la parte superior de la puerta)



5 - Cierre la puerta (Ejercer fuerza)

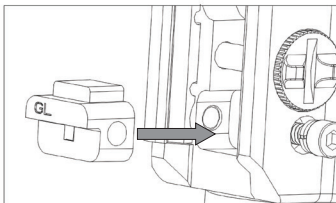
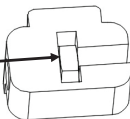
LLAVES DEL RIEL

Cuatro llaves de riel de polímero (incluidas) permiten acoplar la TLR a diferentes armas de fuego: Rieles GL - Glock o «universales»; 1913 - Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW y 99, y Beretta - 90two.



Cada llave de riel está sellada para facilitar su identificación y las llaves comparten un tornillo de llave y una tuerca hexagonal comunes. Cada llave tiene una cavidad de tuerca hexagonal en la base.

Cavidad de tuerca hexagonal



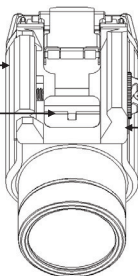
1. Seleccione la llave apropiada e inserte una tuerca hexagonal en la cavidad en la base de la llave. **Nota:** Ajuste la tuerca hexagonal de manera que no sobresalga ninguna parte de la llave.
2. Agarre la llave del riel (lado de la tuerca hexagonal hacia arriba) y la TLR (bolsillo de la llave hacia abajo) y alinee las dos.
3. Inserte la llave en el bolsillo de la llave de la TLR y utilice una llave hexagonal de 0,28 cm para asegurarla con el tornillo de la llave.

NOTA: DEBE usarse una llave o de lo contrario la TLR se saldrá de la parte delantera del riel bajo el recuperador.

⚠ ADVERTENCIA MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

Parte ajustable de la abrazadera

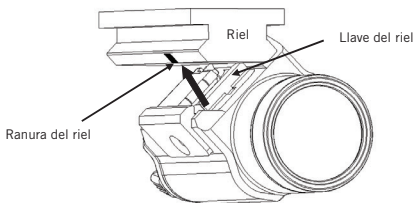
Llave del riel



Perno de tensión de la abrazadera del riel

Parte fija de la abrazadera del riel

1. La TLR ha sido diseñada para montarse o desmontarse con rapidez del lateral del arma o del riel accesorio.
2. Afloje el perno de tensión de la abrazadera del riel.
3. Sitúe en ángulo la TLR, colocando la parte fija de la abrazadera del riel contra el riel accesorio y alinee la llave del riel con la ranura transversal apropiada en el riel accesorio.
4. Oprima el perno de tensión para abrir la abrazadera del riel, gire la TLR hasta situarla en su sitio y elimine la presión en el perno de tensión para «encajar» la linterna en su sitio.

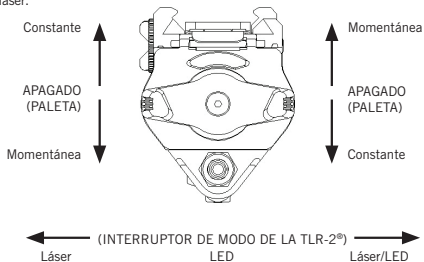


5. Compruebe el ajuste y apriete el perno de tensión hasta que la TLR esté firmemente acoplada al arma de fuego. Debe usarse una moneda para obtener el apriete deseado.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

(se muestra la TLR-2®)

La TLR dispone de un interruptor de paleta que proporciona activación momentánea o constante. La serie TLR-2® tiene un interruptor de selección de modo adicional situado en la parte trasera del alojamiento del láser.



Funcionamiento del estroboscopio

La TLR dispone de un modo estroboscópico que puede activarse mediante el interruptor de la base. En un intervalo de 0,4 segundos, presione el interruptor de paleta situándolo en la posición momentánea, suéltelo y vuelva a presionarlo inmediatamente manteniéndolo presionado para activar el estroboscopio.

Activación/desactivación del estroboscopio

La TLR se envía de fábrica con el modo estroboscópico desactivado.

La linterna puede volver a programarse para desactivar el estroboscopio tocando el interruptor de paleta momentáneo rápidamente diez veces y manteniéndolo pulsado la décima vez. Manténgalo apretado hasta que la luz se apague (aproximadamente un segundo), lo que indica que la reprogramación se ha realizado con éxito. Repita el procedimiento de arriba para volver a activar el modo estroboscópico.

Nota: NO se recomienda activar la función de estroboscopio con el interruptor remoto.

Ajuste de los elementos de puntería de la visión láser de los modelos TLR-2®

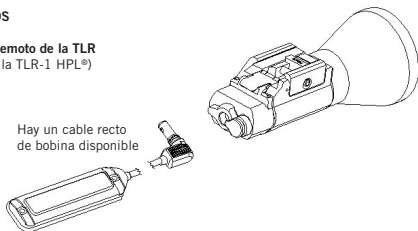
Para un láser instalado debajo o a un lado del ánima, sólo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el «rango cero». El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajustar la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión. Si se instala en el lateral, la bala también se desviará hacia el lateral de la línea láser, así como hacia arriba y hacia abajo. En la práctica, es posible ajustar una linterna TLR-2® en una pistola para mantener el impacto de la bala dentro de aproximadamente 5 cm (2 pulg.) por encima y 5 cm (2 pulg.) por debajo de aproximadamente 30,48 cm (100 pies). Hay dos tornillos de ajuste instalados en casquillos de latón en el alojamiento del cartucho del láser (en la TLR-2® G en el cuerpo lateral y en el alojamiento). El ajuste en deriva está situado en el lado izquierdo del cartucho láser. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación está situado bajo el cartucho láser del modelo TLR-2®. Con el modelo TLR-2® orientado hacia abajo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá el láser hacia abajo (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto inferior). Mueva el punto del láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (ejemplo: si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

NOTA: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atasque. Puede que sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.

ACCESORIOS

Interruptor remoto de la TLR

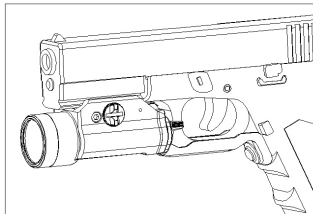
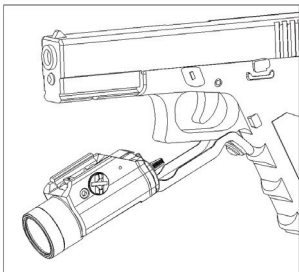
(se muestra la TLR-1 HPL®)



Interruptor remoto de contorno de la TLR

(se muestra la TLR-1®)

(No se recomienda usar el interruptor remoto de contorno con la TLR-2® G)



MANTENIMIENTO

Es necesario aplicar aceite para pistolas de alta calidad en el perno tensor de la abrazadera del riel de la TLR para evitar su oxidación. Utilice un paño y un detergente suaves para limpiar la óptica del LED de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre. La apertura del láser en los modelos TLR-2® puede limpiarse con un bastoncillo (o artículo similar) y detergente suave.

AVISO

Evite siempre el uso de soluciones de limpieza agresivas ya que podrían dañar la TLR.

USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

AVISO

Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a fábrica.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a streamlight.com (registro del producto en línea). Conserve su recibo o cualquier prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO

Los modelos TLR incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:

Customer Service

© Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA 19403-3996, EE. UU.

Teléfono: (800) 523-7488 gratuito/+1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007/+1 (610) 631-0712

Correo electrónico: cs@streamlight.com

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la lampe torche tactique pour montage sur arme de la série TLR-1®, TLR-1 HL®, TLR-1® HP, TLR-1 HPL®, TLR-2®, TLR-2® G, TLR-2 HL®, ou TLR-2 HL® G. Comme pour tout outil professionnel, un entretien et une maintenance appropriés permettront à l'utilisateur de profiter de ce produit pendant des années. Prière de lire ce manuel avant d'utiliser votre TLR.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des consignes importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre TLR.

⚠ AVERTISSEMENT LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. SUIVRE LES INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ / D'UTILISATION DU FABRICANT DE LA LAMPE TORCHE ET DE L'ARME À FEU. NE JAMAIS MANIPULER UNE ARME À FEU À MOINS D'AVOIR REÇU UNE FORMATION ADÉQUATE. DES MESURES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE PRISES À TOUT MOMENT. NE JAMAIS DIRIGER D'ARME À FEU VERS QUELQUE CHOSE QUE L'ON NE SOUHAITE PAS ATTEINDRE.

⚠ AVERTISSEMENT LA DÉCHARGE ACCIDENTELLE D'UNE ARME À FEU PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE LORS DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE, DE L'ORIENTATION DU TIR, DE LA MAINTENANCE OU DU RETRAIT DE LA LAMPE TORCHE. ACTIVER UNIQUEMENT LA LAMPE TORCHE AVEC LA MAIN QUI N'EST PAS SUR LA DÉTENTE TOUT EN EMPLOYANT UNE PRISE À DEUX MAINS SUR L'ARME À FEU ET AVEC LE DOIGT SUR LA DÉTENTE EN DEHORS DU PONTET.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES. L'UTILISATION DE COMPOSANTS NON CONFORMES OU DE COMPOSANTS DE RÉSERVE, LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PIÈCES D'ORIGINE, OU L'UTILISATION DE CETTE LAMPE TORCHE AVEC TOUT PRODUIT INCOMPATIBLE PEUVENT ANNULER LA GARANTIE ET ENTRAÎNER LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES CORPORELLES.

⚠ ATTENTION RAYONNEMENT À LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471, ED. 1.0:2006-07.

LASER (série TLR-2® uniquement)

RAYONNEMENT LASER ; ÉVITER
TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES
YEUX. PRODUIT LASER 640 – 660 nm,
DE CLASSE 3R, PUISSANCE < 5 mW



CONFORME À
21CFR1040.10 & 11,
NOTICE LASER 56
08 MAI 2019

LASER (TLR-2® G uniquement)

RAYONNEMENT LASER ; ÉVITER
TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES
YEUX. PRODUIT LASER 510 – 530 nm
DE CLASSE 3R, PUISSANCE < 5 mW



G
CONFORME À
21CFR1040.10 & 11,
NOTICE LASER 56
08 MAI 2019

⚠ ATTENTION L'UTILISATION DE LA LAMPE EN MODE « STROBOSCOPE » PEUT PROVOQUER UNE CRISE CHEZ LES PERSONNES SOUFFRANT D'ÉPILEPSIE PHOTOSENSIBLE.

⚠ ATTENTION  Les lampes de la série TLR procurent un faisceau puissant. En cas d'utilisation prolongée, ces lampes ont tendance à surchauffer. Ceci est NORMAL et n'est pas un défaut. Toute lampe torche à LED de taille et de performance comparables produira des quantités de chaleur comparables pendant le fonctionnement. La seule manière de réduire la chaleur de fonctionnement est de diminuer CONSIDÉRABLEMENT la puissance ou d'augmenter la taille de la lampe. Même si cette chaleur peut déclencher un mouvement réflexe de « lâcher-prise » si une lampe chaude laissée sans supervision est ramassée, la température en soi ne présente aucun risque de brûlure. L'utilisation tactique pendant de courtes périodes pour vider une pièce, repérer des intrus, etc., ne présente pas de risque de surchauffe.

SÉCURITÉ DE LA PILE

⚠ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. PRIÈRE DE NE PAS DÉMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 100 °C, NI JETER AU FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES DE MARQUES DIFFÉRENTES, NI DES PILES USAGÉES AVEC DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES CR123A. À UTILISER EXCLUSIVEMENT AVEC LES PRODUITS STREAMLIGHT SPÉCIFIÉS. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LA PILE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT DE MANIÈRE ADÉQUATE.

MISE EN PLACE OU RETRAIT DES PILES

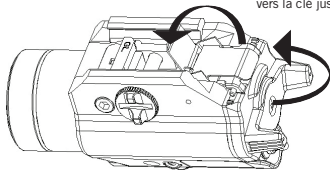
(TLR-2® illustrée)

⚠ AVERTISSEMENT LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

LA TLR DOIT ÊTRE RETIRÉE DE L'ARME À FEU AVANT DE POUVOIR OUVRIR OU FERMER LE COMPARTIMENT DES PILES.

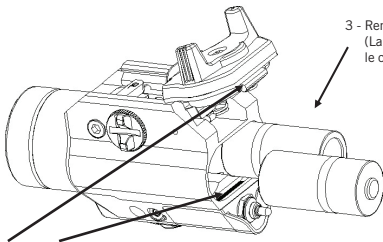
1 - Déverrouiller

(Appuyer avec force, puis pousser le verrou vers la clé jusqu'à ce qu'il touche le corps)



2 - Ouvrir le couvercle

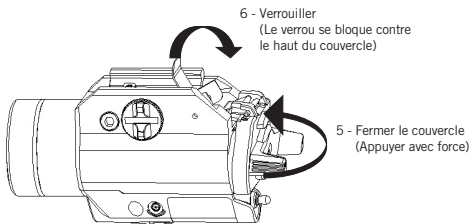
(Après avoir soulevé le couvercle pour tirer la languette hors de la fente)



3 - Remplacer les piles

(La polarité est indiquée sur le corps de la lampe torche)

4 - Insérer la languette dans la fente pour fermer le couvercle

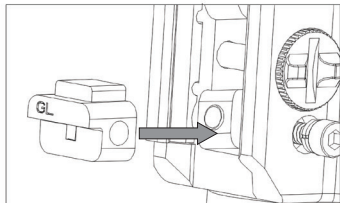
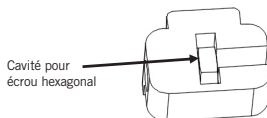


CLÉS DE RAIL

Quatre clés de rail en polymère (incluses) permettent de fixer la lampe TLR sur toute une gamme d'armes à feu : GL - rails Glock ou « universels » ; 1913 - Mil Std-1913 (Picatinny) ; SW - TSW & 99, et Beretta - 90two.



Chaque clé de rail est tamponnée pour une identification facile, et les clés partagent une vis à clé et un écrou hexagonal communs. Chaque clé comporte une cavité d'écrou hexagonal située dans le socle de la clé.

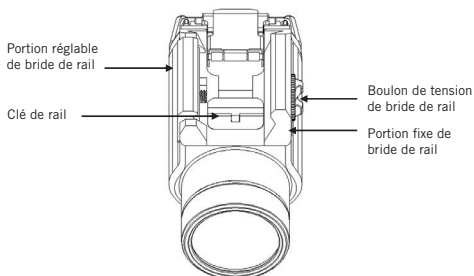


1. Sélectionner la clé appropriée et insérer un écrou hexagonal dans la cavité prévue à cet effet dans le socle de la clé. Remarque : Ajuster l'écrou hexagonal de sorte qu'aucune partie ne dépasse de la clé.
2. Maintenir la clé de rail (côté écrou hexagonal vers le haut) et la TLR (côté poche de clé vers le bas) et aligner les deux.
3. Insérer la clé dans la poche de la TLR et utiliser une clé hexagonale 7/64" pour la fixer avec la vis de clé.

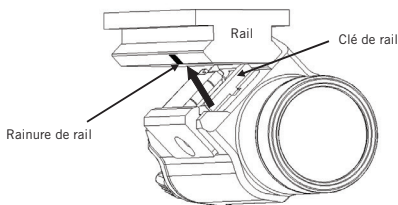
REMARQUE : Il FAUT utiliser une clé pour que la TLR ne glisse pas de l'avant du rail sous l'effet du recul.

⚠ AVERTISSEMENT

LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.



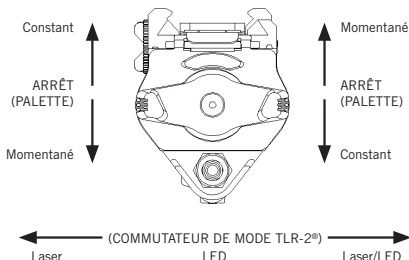
1. La TLR est conçue pour être rapidement attachée et détachée du côté du rail de l'arme ou du rail d'accessoire.
2. Desserrer le boulon de tension de bride de rail.
3. Incliner la TLR, en plaçant la partie fixe de la bride de rail contre le rail d'accessoire et aligner la clé de rail sur la rainure transversale appropriée dans le rail d'accessoire.
4. Appuyer sur le boulon de tension pour ouvrir la bride de rail, tourner la TLR dans la position souhaitée et relâcher la pression sur le boulon de tension pour « enclencher » la lampe dans la position souhaitée.



5. Vérifier l'ajustement et serrer le boulon de tension jusqu'à ce que la TLR soit solidement fixée sur l'arme à feu. Utiliser une pièce de monnaie pour obtenir un bon serrage.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL (TLR-2® illustrée)

La TLR est munie d'un commutateur à palette qui permet de régler sur une activation momentanée ou constante. La série TLR-2® dispose d'un commutateur de sélection de mode supplémentaire situé à l'arrière du boîtier laser.



Fonctionnement du stroboscope

Le mode stroboscopique de la TLR peut être activé par le commutateur à palette. En moins 0,4 seconde, appuyer sur le commutateur à palette dans la position momentanée, relâcher et appuyer de nouveau immédiatement et maintenir pour obtenir le mode stroboscopique.

Activation/Désactivation du stroboscope

La TLR est fournie avec le mode stroboscopique activé.

La lampe peut être reprogrammée pour désactiver le stroboscope en tapant sur le commutateur à palette momentanée très rapidement à dix reprises et en le maintenant enfoncé la dixième fois. Maintenir jusqu'à ce que la lumière s'éteigne (environ une seconde), ce qui indique que la reprogrammation a réussi. Répéter les étapes ci-dessus pour réactiver le mode stroboscopique.

Remarque : L'activation de la fonction stroboscopique N'EST PAS recommandée avec le commutateur à distance.

Zérotage du viseur laser des modèles TLR-2®

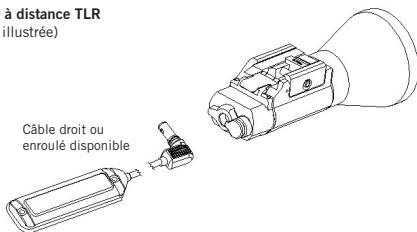
Pour un laser monté sur le dessous ou le côté de l'âme, la trajectoire de la balle ne coïncide avec la ligne de visée du laser qu'à un point situé à une distance bien précise. Il s'agit du « point de zérotage ». L'éloignement de ce point dépend du réglage du laser et de la vitesse initiale de la balle. L'utilisateur doit décider jusqu'à quel écart admissible au-dessus ou en dessous de la ligne de visée la balle peut frapper, puis ajuster le viseur en conséquence. En deçà du point de zérotage, la balle est au-dessus de la ligne de visée. Au-delà du point de zérotage, la balle est en dessous de la ligne de visée. Si le laser est monté sur le côté, la balle déviara également sur le côté de la ligne de laser, ainsi que vers le haut et vers le bas. En pratique, un modèle TLR-2® sur un pistolet peut être ajusté de manière à ce que l'impact de la balle soit maintenu entre 5 cm vers le haut et 5 cm vers le bas, sur une distance d'environ 30 mètres. Deux vis de réglage sont situées sur le boîtier de la cartouche laser (pour le TLR-2® G sur le corps et le boîtier latéraux). Le réglage de la dérive se trouve sur le côté gauche de la cartouche laser. Tourner la

vis de réglage dans le sens horaire pour déplacer le laser vers la gauche (point d'impact vers la droite). Tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire pour déplacer le laser vers la droite (point d'impact vers la gauche). Le réglage de la hauteur se situe au-dessous de la cartouche laser du modèle TLR-2®. Lorsque la TLR-2® est pointée vers le bas, tourner la vis de réglage dans le sens horaire permet de déplacer le laser vers le bas (point d'impact vers le haut). Tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire permet de déplacer le laser vers le haut (point d'impact vers le bas). Déplacer le point du laser dans la direction des impacts sur la cible (par exemple : si les balles sont dirigées vers le bas et la droite, déplacer le laser vers le bas et la droite pour coïncider avec l'impact des balles).

REMARQUE : lors d'ajustements importants, une interaction des réglages peut causer un déplacement en diagonale ou un coincement du laser. Il peut s'avérer nécessaire de tourner la vis de réglage opposée dans le sens antihoraire pour pouvoir déplacer la cartouche laser jusqu'à la position voulue.

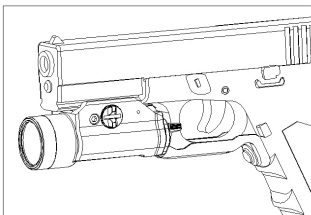
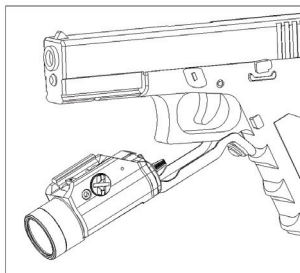
ACCESSOIRES

Commutateur à distance TLR (TLR-1 HPL® illustrée)



Commutateur à distance Contour TLR (TLR-1® illustrée)

(Il est déconseillé d'utiliser le commutateur à distance Contour avec la TLR-2 HL® G)



ENTRETIEN

Le boulon de tension de la bride de rail TLR requiert l'application d'une huile pour armes de haute qualité pour le protéger de la rouille. Utiliser un chiffon doux et un détergent doux pour nettoyer la lentille DEL de verre et la protéger des salissures et de tout encrassement. L'ouverture laser sur les modèles TLR-2® peut être nettoyée avec un coton-tige (ou article similaire) et un détergent doux.

AVIS

Toujours éviter d'utiliser des solutions de nettoyage agressives, car elles risquent d'endommager la TLR.

UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

AVIS

Prrière d'utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. L'utilisation de toute pièce de substitution autre que Streamlight est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des usages abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les piles rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF LÀ OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale accorde à l'utilisateur d'autres droits légaux particuliers.

Consulter streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie. Pour enregistrer votre produit, aller à streamlight.com (Enregistrement du produit en ligne). Conserver le reçu ou tout autre justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

Les modèles de TLR ne contiennent que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour connaître les options de service après-vente, aller à streamlight.com/support/service et remplir le formulaire de demande de service en ligne pour obtenir des réparations en usine ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé à proximité.

Où contacter :

Service à la clientèle

@ Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA 19403-3996, États-Unis

Téléphone : (800) 523-7488, gratuit / +1(610) 631-0600

Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

E-mail : cs@streamlight.com

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den taktischen Strahler TLR-1®, TLR-1 HL®, TLR-1® HP, TLR-1 HPL®, TLR-2®, TLR-2® G, TLR-2 HL® oder TLR-2 HL® G zur Montage an der Waffe entschieden haben. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihren TLR in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihres TLR.

⚠ WARNUNG DER UMGANG MIT EINER SCHUSSWAFFE KANN GEFÄHRlich SEIN UND ZU SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE FÜHREN. BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE BZW. BEDIENUNGSANLEITUNG DES HERSTELLERS SOWOHL DES STRAHLERS ALS AUCH DER SCHUSSWAFFE. GEHEN SIE AUSSCHLIESSLICH DANN MIT EINER SCHUSSWAFFE UM, WENN SIE EINE QUALIFIZIERTE SCHULUNG ERHALTEN HABEN. DIE SICHERHEITSMASSNAHMEN SIND STETS ANZUWENDEN. RICHTEN SIE DIE SCHUSSWAFFE NIEMALS AUF ETWAS, DAS SIE NICHT ZERSTÖREN MÖCHTEN.

⚠ WARNUNG DAS VERSEHENTLICHE ABFEUERN EINER SCHUSSWAFFE KANN ZU SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE FÜHREN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE SCHUSSWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST, WENN SIE DEN STRAHLER MONTIEREN, REINIGEN, AUSRICHTEN, WARTEN ODER DEMONTIEREN. SCHALTEN SIE DEN STRAHLER AUSSCHLIESSLICH MIT DER HAND EIN, DIE SICH NICHT AM ABZUG BEFINDET. DABEI SOLLTE EIN ZWEIHANDGRIFF AN DER WAFFE VERWENDET WERDEN UND DER ABZUGSFINGER SOLLTE SICH AUSSERHALB DER ABZUGSABDECKUNG BEFINDEN.

⚠ WARNUNG VERLETZUNGSRIKID. DIE VERWENDUNG VON NICHT DEM STANDARD ENTSPRECHENDEN ODER AUF DEM ZUBEHÖRMARKT BESCHAFFTEN KOMPONENTEN, VERÄNDERUNGEN AN DEN ORIGINALTEILEN ODER DIE VERWENDUNG DIESES STRAHLERS MIT EINEM INKOMPATIBLEN PRODUKT KANN DIE GARANTIE UNGÜLTIG MACHEN UND ZU PRODUKTVERSAGEN ODER KÖRPERVERLETZUNG FÜHREN.

⚠ VORSICHT LED-STRAHLUNG (RG-2). NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN. AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH. GEMÄSS IEC 62471 VERS. 1.0:2006-07.

LASER (nur Baureihe TLR-2®)

LASERSTRAHLUNG; DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 3R; 640 – 660 nm, AUSGANGSLEISTUNG < 5 mW



ENTSPRICHT
21CFR1040.10 & 11,
LASER-HINWEIS 56
08 MAI 2019

LASER (nur Baureihe TLR-2® G)

LASERSTRAHLUNG; DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 3R; 510 – 530 nm, AUSGANGSLEISTUNG < 5 mW



ENTSPRICHT
21CFR1040.10 & 11,
LASER-HINWEIS 56
08 MAI 2019

⚠ VORSICHT DER STROBOSKOPMODUS KANN BEI PERSONEN MIT FOTOSENSITIVER EPILEPSIE ANFÄLLE AUSLÖSEN.

⚠ VORSICHT  Die Baureihe TLR hat einen starken Lichtstrahl. Bei Betrieb über längere Zeit wird sie unangenehm warm. Dies ist NORMAL und kein Fehler. Jeder LED-Strahler ähnlicher Größe und Leistung produziert im Betrieb ähnliche Wärmemengen. Die einzige Möglichkeit, die während des Betriebs abgegebene Wärmemenge WESENTLICH zu verringern, besteht darin, die Leuchtkraft des Strahlers zu verringern oder ihn größer zu bauen. Diese Erwärmung kann zwar dazu führen, dass ein unbeaufsichtigter, heißer Strahler nach dem Aufheben reflexartig wieder fallen gelassen wird, aber die Temperatur stellt keine Brandgefahr dar. Bei taktischer Verwendung über kurze Zeiträume, um z. B. einen Raum auf Eindringlinge hin zu überprüfen, stellt die Wärmeentwicklung kein Problem dar.

BATTERIE-SICHERHEIT

⚠ VORSICHT EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ÖFFNEN, ZERQUETSCHEN, KURZSCHLIEßEN, ÜBER 100°C ERHITZEN ODER VERBRENNEN. ALTE UND NEUE BATTERIEN BZW. UNTERSCHIEDLICHE MARKEN NICHT MISCHEN. CR123A NICHT WIEDER AUFLADEN. NUR ZUSAMMEN MIT DEN ANGEGEBENEN STREAMLIGHT-PRODUKTEN VERWENDEN. VON KINDERN FERNHALTEN. DIE BATTERIE MUSS WIEDERVERWERTET ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.

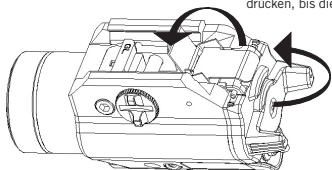
EINLEGEN/HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

(gezeigt ist der TLR-2®)

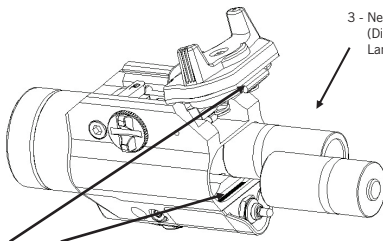
⚠ WARNUNG DER UMGANG MIT EINER SCHUSSWAFFE KANN GEFÄHRLICH SEIN UND ZU SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODES-FOLGE FÜHREN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE SCHUSSWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSEN IST BEIM UMGANG MIT DER SCHUSSWAFFE UNABDINGBAR.

DER TLR MUSS VON DER SCHUSSWAFFE ABGENOMMEN WERDEN, UM DAS BATTERIEFACH ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN ZU KÖNNEN.

- 1 - Entriegeln
(Kräftig drücken und Verriegelung in Richtung Adapter drücken, bis die Verriegelung das Gehäuse berührt)

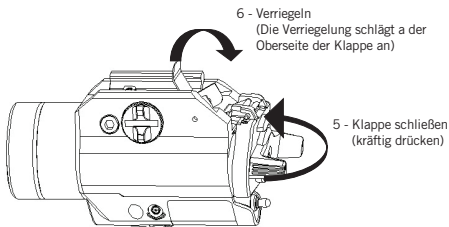


- 2 - Klappe aufklappen
(Nachdem Sie die Klappe angehoben haben, um die Zunge aus der Aussparung zu ziehen)



- 3 - Neue Batterien einlegen
(Die Polarität ist auf dem Lampengehäuse angegeben)

- 4 - Zunge in Aussparung stecken, um die Klappe zu schließen

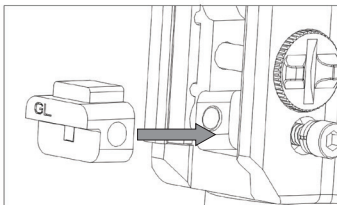
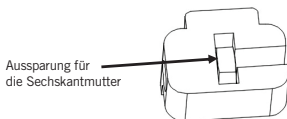


SCHIENENADAPTER

Mithilfe von vier Kunststoff-Schienenadaptern (im Lieferumfang enthalten) kann der TLR an vielen Schusswaffen befestigt werden: GL – Glock oder „Universal“-Schienen; 1913 – Militär-Standard Mil Std-1913 (Picatinny); SW – TSW & 99 sowie Beretta - 90two.



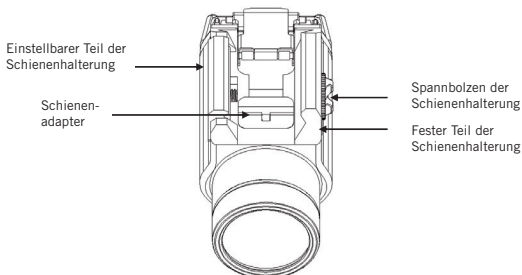
Zur leichten Identifikation ist jeder Schienenadapter gestempelt. Die Adapter haben eine gemeinsame Schraube und Sechskantmutter. Jeder Adapter verfügt an seiner Grundseite über eine Aussparung für die Sechskantmutter.



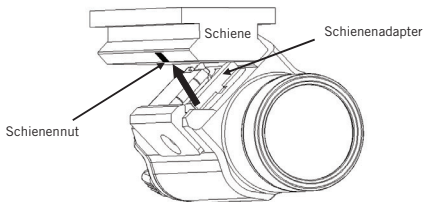
1. Wählen Sie den geeigneten Adapter und stecken Sie die Sechskantmutter in die Aussparung an der Grundseite des Adapters. Hinweis: Drehen Sie die Sechskantmutter so, dass kein Teil von ihr aus dem Adapter herausragt.
2. Halten Sie den Adapter (mit der Sechskantmutterseite nach oben) und den TLR (mit der Adapteraufnahme nach unten) und richten Sie beide aufeinander aus.
3. Schieben Sie den Adapter in die Adapteraufnahme am TLR und ziehen Sie ihn mithilfe der Adapterschraube und mit einem 7/64-Zoll-Innensechskantschlüssel fest.

HINWEIS: Ein Adapter MUSS verwendet werden. Andernfalls wird der TLR vom Rückstoß von der Schiene geschoben.

⚠ WARNUNG DER UMGANG MIT EINER SCHUSSWAFFE KANN GEFÄHRLICH SEIN UND ZU SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE FÜHREN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE SCHUSSWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER SCHUSSWAFFE UNABDINGBAR.



1. Der TLR ist so aufgebaut, dass er schnell an die Seite der Waffe oder an eine Zubehörschiene montiert und davon demontiert werden kann.
2. Lösen Sie den Spannbolzen der Schienenhalterung.
3. Kippen Sie den TLR und setzen Sie den festen Teil der Schienenhalterung an die Zubehörschiene und bringen Sie den Schienenadapter über die entsprechende Kreuznut in der Zubehörschiene.
4. Drücken Sie den Spannbolzen nach unten, um die Schienenhalterung zu öffnen. Drehen Sie den TLR dann in seine Position und lassen Sie dann den Spannbolzen los, sodass der Strahler „einrastet“.

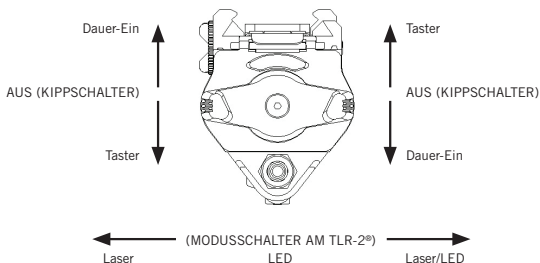


5. Prüfen Sie den Sitz und drehen Sie den Spannbolzen fest, bis der TLR fest an der Feuerwaffe sitzt. Verwenden Sie eine Münze, um einen ausreichend festen Sitz zu erzielen.

ALLGEMEINE BETRIEBUNG

(gezeigt ist der TLR-2®)

Der TLR hat einen Kippschalter, der eine zeitweise oder dauerhafte Aktivierung erlaubt. Die Baureihe TLR-2® hat einen weiteren Moduswahlschalter, der sich auf der Rückseite des Lasergehäuses befindet.



Stroboskopbetrieb

Der TLR hat einen Stroboskopmodus, der mit dem Kippschalter aktiviert werden kann. Drücken Sie den Kippschalter in die Taster-Position, lassen Sie ihn los und drücken und halten Sie ihn erneut innerhalb von 0,4 Sekunden, um in den Stroboskopmodus zu schalten.

Stroboskop aktivieren/deaktivieren

Der TLR wird werkseitig mit aktiviertem Stroboskopmodus ausgeliefert.

Die Stroboskopfunktion kann durch Umprogrammieren deaktiviert werden. Drücken Sie den Kippschalter dazu neun Mal kurz hintereinander an und halten Sie ihn beim zehnten Mal gedrückt. Halten Sie ihn so lange gedrückt, bis das Licht ausgeht (etwa nach einer Sekunde), was anzeigt, dass die Umprogrammierung erfolgreich war. Wiederholen Sie das obige Verfahren, um den Stroboskopmodus wieder zu aktivieren.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Stroboskopfunktion NICHT mit dem Fernschalter zu aktivieren.

Nullstellung des Laservisiers bei TLR-2®-Modellen

Bei einem Laser, der unterhalb oder neben der Mündung montiert ist, gibt es nur eine Entfernung, bei der der Projektilpfad mit der Laservisierlinie zusammenfällt. Dieser Punkt ist die „Nullentfernung“. Die Einstellung des Lasers und die Mündungsgeschwindigkeit des Projektils bestimmen, wo dieser Punkt liegt. Der Benutzer muss entscheiden, wie hoch oberhalb oder unterhalb der Visierlinie das Projektil einschlagen darf, und das Visier entsprechend einstellen. Bei Entfernungen, die kleiner als die Nullentfernung sind, befindet sich das Projektil oberhalb der Visierlinie. Hinter der Nullentfernung befindet sich das Projektil unterhalb der Visierlinie. Bei seitlicher Montage wird das Projektil nicht nur nach oben und nach unten, sondern auch seitlich zum Laserstrahl abweichen. In der Praxis kann ein TLR-2® an einer Handfeuerwaffe so eingestellt werden, dass das Projektil bis auf eine Entfernung von etwa 30 Meter in einem Bereich von etwa 5 cm oberhalb und 5 cm unterhalb trifft. Am Gehäuse der Laserkartusche (beim TLR-2® G am Seitengehäuse) gibt es zwei Einstellschrauben. Die Windablenkungseinstellung befindet sich

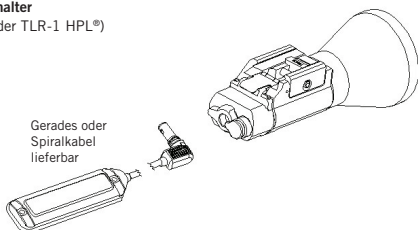
an der Laserkartusche links. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Laser nach links (den Punkt des Einschlags nach rechts) zu bewegen. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Laser nach rechts (den Punkt des Einschlags nach links) zu bewegen. Die Höheneinstellung befindet sich an der Unterseite der Laserkartusche des TLR-2®. Bei zielwärts zeigendem TLR-2® bewegt eine Drehung der Einstellschraube im Uhrzeigersinn den Laser nach unten (den Punkt des Einschlags nach oben). Eine Drehung der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn bewegt den Laser nach oben (den Punkt des Einschlags nach unten). Bewegen Sie den Laserpunkt in die Richtung, in der die Projektile das Ziel treffen (Beispiel: Wenn die Projektile unterhalb und rechts treffen, denn bewegen Sie den Laserpunkt nach unten und nach rechts, sodass er dort liegt, wo die Projektile treffen).

HINWEIS: Wenn Sie große Anpassungen vornehmen, kann es zu einer Wechselwirkung kommen, die dazu führt, dass der Laser sich diagonal bewegt oder verkeilt. Es könnte nötig sein, die gegenüberliegende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, damit die Laserkartusche die gewünschte Stellung einnehmen kann.

ZUBEHÖR

TLR-Fernschalter

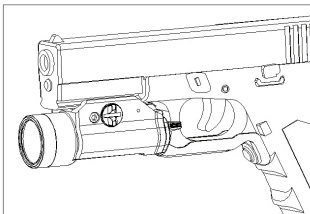
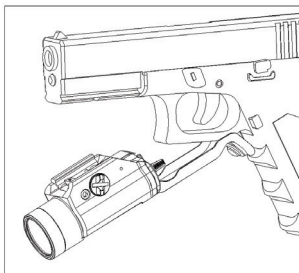
(gezeigt ist der TLR-1 HPL®)



Fernschalter TLR Contour

(gezeigt ist der TLR-1®)

(Von der Verwendung des Fernschalters „Contour“ am TLR-2® G wird abgeraten)



PFLEGE

Der Spannbolzen der TLR-Schienenhalterung ist mit hochwertigem Waffenöl zu schmieren, um ihn vor Korrosion zu schützen. Reinigen Sie die LED-Linse aus Glas mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei. Die Laseroptik am TLR-2® kann mit einem Wattestäbchen (oder ähnlich) und einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden.

HINWEIS

Vermeiden Sie aggressive Reinigungslösungen, denn diese können den TLR beschädigen.

PRODUKTVERWENDUNG

Streamlight-Taschenlampen sind dazu vorgesehen, als tragbare Hochleistungs-Lichtquellen für harte Einsätze verwendet zu werden. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Strahler für andere Zwecke als als Lichtquellen zu verwenden. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

HINWEIS

Achten Sie darauf, nur Original-Ersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten. Andere Teile könnten die Produktzulassung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schicken Sie es an eine qualifizierte Werkstatt oder ins Werk zurück.

Eingeschränkte lebenslange Garantie von Streamlight

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt.

DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWASIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST. Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf streamlight.com/support. Sie können Ihr Produkt auf streamlight.com registrieren (Online-Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung bzw. Ihren Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Die TLR-Modelle enthalten keine oder nur wenige vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:

Customer Service

© Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA 19403-3996, USA

Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

E-Mail: cs@streamlight.com



STREAMLIGHT®

streamlight.com

30 Eagleville Road

Eagleville, PA 19403

Phone: (800) 523-7488

997651 Rev. K 5/25